

## ESPAÑOL

### Gracias por seleccionar la linterna Siege AA de Streamlight.

#### Características:

- Sitúe en posición vertical o utilícela como luz de techo

- Anillo D inferior para colgarla boca abajo

- El asa ergonómica se engancha en cualquier borde o barra; Diseñada para bloquearse en posición vertical o de almacenamiento

- 360° grados de luz suave y uniforme

- Tapa extraíble del globo; Utilícela con o sin la tapa del globo

- Flota cuando se usa con la cubierta del globo

- El botón de alimentación embutido evita que se accione accidentalmente

- El LED rojo ayuda a conservar la visión nocturna

- Indicador de nivel de carga de las pilas

- La tapa de las pilas se sustituye fácilmente

#### Instrucciones de funcionamiento de la linterna Siege

##### 1. Sustitución de las pilas

- a. Mientras agarra el cuerpo principal, gire la tapa inferior hacia la izquierda aproximadamente 1/8 de vuelta. Tire recto de la tapa para extraerla.
- b. Inserte tres pilas de célula AA siguiendo los diagramas de la pila en la pared de cada una de las cavidades de las pilas
- c. Alinee el poste central del cuerpo con el receptáculo de la tapa. Empuje hacia abajo en la tapa a medida que gira la base hacia la derecha para bloquear la tapa en su sitio. Oírás un chasquido al encajar el bloqueo.

##### 2. Funcionamiento de la linterna

- a. Modos de salida de la luz blanca = Bajo, medio, alto y apagado
- b. Modos de salida de la luz roja = Alto, flash SOS y apagado

Para cambiar el color de las luces (haz) de blanco a rojo, o de rojo a blanco, pulse y mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante dos segundos hasta que la luz cambie de color. Suelte el botón.

**Cambio de modos de salida:** Si se presiona el botón dentro de los 1,5 segundos siguientes a la pulsación del último botón, se cambiará el modo de iluminación. Puede pasar por todos los niveles de iluminación y después apagarse.

**NOTA:** Si espera más de dos segundos entre las pulsaciones del botón, al pulsar de nuevo el botón se apagará la linterna.

##### 3. Extracción del globo exterior

- a. Mientras agarra el cuerpo principal, gire el globo hacia la izquierda aproximadamente 1/4 de vuelta. Tire recto del globo para extraerlo.
- b. Para sustituir el globo, ponga la base del globo en el casquillo de la linterna. Empuje hacia abajo ligeramente mientras gira el globo hacia la derecha. Las orejetas del globo encontrarán su posición en las orejetas de bloqueo del alojamiento principal. Oírás y sentirás un chasquido cuando el globo encaje en su posición

**4. Anillo D con carga de muelle:** Tire del anillo D en posición vertical con la punta del dedo. Cuando ya no sea necesario, el anillo D tiene carga de muelle que permite ocultarlo y apartarlo.

**5. Medidor de potencia de la pila:** los LED iluminan el botón de la linterna. El color de los LED cambia de verde a amarillo y a rojo a medida que el nivel de la pila disminuye y, a continuación, parpadea de color rojo cuando las pilas están completamente agotadas.

#### Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to [www.streamlight.com/support](http://www.streamlight.com/support) for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

#### Garantía limitada de por vida de Streamlight

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Diríjase a [www.streamlight.com/support](http://www.streamlight.com/support) para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro de un producto, así como la ubicación de los centros de mantenimiento autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra.

#### Garantie limitée à vie de Streamlight

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des piles et des ampoules, des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers

Allez à [www.streamlight.com/support](http://www.streamlight.com/support) pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l'enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat.

#### Streamlights eingeschränkte lebenslange Garantie

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und Vertragswerkstätten finden Sie auf [www.streamlight.com/support](http://www.streamlight.com/support). Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

# SIEGE® AA

Operating Instructions  
Instrucciones de funcionamiento  
Instructions d'utilisation  
Bedienungsanleitung



**Precaución: Radiación de LED (RG-2) - No mire directamente al haz. Podría dañar su vista.**

## ENGLISH

### Thank you for selecting Streamlight's Siege AA Lantern.

#### Features:

- Stand Upright or Use as Overhead Light
- Bottom D-Ring for Upside Down Hanging
- Ergonomic Handle Hooks On Any Edge or Bar; Designed to Lock in Upright or Stowed Position
- 360° Degrees of Soft, Even Light
- Removable Globe Cover; Use With or Without Globe Cover
- Floats When Used with Globe Cover
- Recessed Power Button Prevents Accidental Actuation
- Red LED Helps Preserve Night Vision
- Battery Level Indicator
- Easily Replaceable Battery Cover

**Caution: LED Radiation (RG-2) - Do Not Stare into Beam. May be harmful to eyes.**

#### Siege Lantern Operating Instructions

##### 1. Battery Replacement

- a. While holding onto the main body, twist the bottom cover counter clockwise about 1/8 of a turn. Pull the cover straight off.
- b. Insert three AA cell batteries following the battery diagrams on the wall of each battery cavity.
- c. Align the center post of the body with the receptacle on the cover. Push down on the cover as you rotate the cap clockwise to lock the cover in place. You will hear a click when the lock engages.

##### 2. Light Function

- a. White Output Modes = Low, Medium, High and Off
- b. Red Output Modes = High, Flash SOS and Off

To change the lights (beam) color from white to red, or red to white, press and hold the on/off button for two seconds until the light changes color. Release the button.

**Switching Output Modes:** Pushing the button within 1.5 seconds of the last button push will change the light mode. You may sequence through all light levels and then to off.

**NOTE:** If you wait more than two seconds between button pushes, the next press of the button will turn the light off.

##### 3. Removing the Outer Globe

- a. While holding onto the main body, twist the Globe counter clockwise about 1/4 of a turn. Pull the globe straight off.
- b. To replace the globe, place the base of the globe into the lanterns socket. Push down lightly as you rotate the globe clockwise. The lugs of the globe will find their way into the locking lugs of the main housing. You will hear and feel a click when the globe locks into its position

**4. Spring loaded D ring** – Pull the D-ring into a vertical position using your finger tip. When not needed the D-ring is spring loaded to lock down out of the way.

**5. Battery power meter** – LEDs light up the button on the lantern. LED Color changes from Green to Yellow to Red as the battery level decreases and then Blinking red when the batteries are fully depleted.

## FRANÇAIS

### Merci d'avoir choisi la lanterne Siege AA de Streamlight.

#### Caractéristiques

- Se pose debout ou s'utilise suspendue en hauteur

- Anneau inférieur pour suspendre à l'envers

- La poignée ergonomique s'accroche à tout rebord ou toute barre; Conçue pour se verrouiller en position debout ou repliée

- 360 degrés de lumière douce et uniforme

- Couvre-globe amovible; S'utilise avec ou sans le globe

- Flotte lorsque le globe est utilisé

- Le bouton de marche en retrait empêche l'activation accidentelle

- La DEL rouge permet de préserver la vision nocturne

- Indicateur de niveau des piles

- Couvercle des piles facilement remontable

**Attention : Rayonnement DEL (RG-2) - Ne pas regarder le faisceau en face. Peut endommager les yeux**

#### Instructions d'utilisation de la lanterne Siege

##### 1. Remplacement des piles

- a. En tenant le corps de lampe, tourner le couvercle inférieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de 1/8 de tour environ. Tirer le couvercle tout droit pour l'enlever.
- b. Placer trois piles AA en respectant le schéma de polarité sur la paroi de chaque logement de pile.
- c. Aligner le plot central du central du corps de lampe avec la prise sur le couvercle. Enfoncer le couvercle et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer en place. Un dé clic est audible lorsque le loquet s'engage.

##### 2. Fonction d'éclairage

- a. Modes d'éclairage blanc = bas, moyen, haut et arrêté
- b. Modes d'éclairage rouge = haut, SOS clignotant et arrêté

Pour faire passer l'éclairage du blanc au rouge, ou du rouge au blanc, tenir le bouton marche/arrêt enfoncé pendant deux secondes, jusqu'à ce que la lumière change de couleur. Relâcher le bouton.

**Changer de mode d'éclairage:** Appuyer sur le bouton dans les 1,5 secondes après la dernière pression sur le bouton pour changer de mode d'éclairage. La lampe passe successivement par tous les niveaux d'éclairage puis s'éteint.

**REMARQUE :** S'il s'écoule plus de deux secondes entre deux pressions sur le bouton, la pression suivante sur le bouton commandera l'arrêt de la lampe.

##### 3. Démontez le globe extérieur

- a. En tenant le corps de lampe, tourner le globe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de 1/4 de tour environ. Tirer le globe tout droit pour l'enlever.
- b. Pour remonter le globe, placer la base du globe dans le logement de la lanterne. Appuyer légèrement en tournant le globe dans le sens des aiguilles d'une montre. Les ergots du globe s'engagent alors dans les ergots de blocage du corps de lampe. Il se produit un dé clic lorsque le globe s'enclenche dans le corps.

**4. Anneau à ressort** – Tirer l'anneau du bout du doigt jusqu'en position verticale. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'anneau est bloqué à plat par le ressort.

**5. Indicateur de charge des piles** – Le bouton de la lanterne comporte des voyants lumineux. La couleur des voyants passe du vert à l'orange et au rouge à mesure que le niveau des piles baisse puis au rouge clignotant lorsque les piles sont complètement déchargées.

## DEUTSCH

### Vielen Dank, dass Sie sich für Streamlights Laterne Siege AA entschieden haben.

#### Merkmale:

- Verwendung aufrecht stehend oder als Hängelicht

- D-Ring an der Unterseite zum Aufhängen mit dem Kopf nach unten

- Ergonomischer Griff hakt sich an jeder Kante oder Stange ein; Aufrecht stehend oder in eingeklappter Position verriegelbar

- Weiche, gleichmäßige Rundum-Beleuchtung

- Abnehmbarer Schirm; Gebrauch mit oder ohne Schirm

- Mit aufgesetztem Schirm schwimmfähig

- Versenkter Einschalter verhindert versehentliches Betätigen

- Rote LED hilft beim Erhalt des nächtlichen Sehvermögens

- Batteriestandsanzeige

- Leicht wieder aufzusetzende Batteriefachabdeckung

**Achtung: LED-Strahlung (RG-2) - Nicht in den Strahl schauen. Augenschädigung möglich.**

#### Bedienungsanleitung für die Laterne Siege

##### 1. Austausch der Batterien

- a. Das Gehäuse festhalten und die untere Abdeckung etwa 1/8 Drehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Abdeckung senkrecht abziehen.
- b. Drei Mignon-Batterien (AA) wie im Batteriefach gezeigt einlegen
- c. Aufnahme in der Abdeckung mit der Mittelsäule des Gehäuses in Deckung bringen. Abdeckung nach unten drücken und gleichzeitig den Deckel im Uhrzeigersinn drehen, bis die Abdeckung mit einem Klick einrastet.

##### 2. Lichtfunktionen

- a. Weiße Leuchtmodi = abgeblendet, mittelhell und hell
- b. Rote Leuchtmodi = hell, SOS-Morsezeichen und aus

Zum Wechseln der Lichtfarbe (Lichtkegelfarbe) von weiß nach rot oder von rot nach weiß den Ein-/Aus schalter zwei Sekunden lang drücken und gedrückt lassen, bis das Licht die Farbe wechselt. Schalter loslassen.

**Leuchtmodus umschalten:** Wird der Schalter innerhalb von 1,5 Sekunden nach dem letzten Knopfdruck erneut gedrückt, schaltet der Leuchtmodus weiter. Sie können durch alle Leuchtmodi und dann auf Aus schalten.

**HINWEIS:** Wenn Sie zwischen dem Drücken länger als zwei Sekunden warten, schaltet das nächste Drücken das Licht aus.

##### 3. Abnehmen des Schirms

- a. Das Gehäuse festhalten und den Schirm etwa 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Schirm senkrecht abziehen.
- b. Zum Wiederaufsetzen des Schirms die Basis des Schirms in die Aufnahme an der Laterne einsetzen. Sanft nach unten drücken und den Schirm im Uhrzeigersinn drehen, bis die Haltetaschen des Schirms hör- und spürbar in ihre Gegenstücke am Gehäuse einrasten.

**4. D-Ring mit Rückstellfeder** – D-Ring mit dem Finger senkrecht stellen. Bei Nichtgebrauch wird der D-Ring mithilfe einer Rückstellfeder eingeklappt.

**5. Batteriestandsanzeige** – LEDs an der Unterseite der Laterne leuchten. Bei sinkendem Batteriestand wechselt die LED-Farbe zunächst von Grün über Gelb nach Rot und blinkt dann rot, wenn die Batterien leer sind.